



Instituto Gregoriano de Curitiba
Santa Missa na Forma Tradicional do Rito Romano
Solenidade de São José Operário

Texto extraído do Missale Romanum 1962, adaptado às determinações do motu proprio “Traditionis Custodes”, publicado em julho de 2021.
Festa de 1ª classe – Paramentos brancos

Intróito (*Sabedoria 10, 17; Salmo 126, 1*)

Sapiéntia réddidit justis mercédem labórum suórum, et dedúxit illos in via mirábili, et fuit illis in velaménto diéi et in luce stellárum per noctem. Allelúia, allelúia. *Ps.* Nisi Dominus ædificáverit domum, in vanum labórant qui ædificant eam. *Ÿ* Gloria Patri...

A Sabedoria deu aos justos a recompensa dos seus trabalhos; conduziu-os por caminhos admiráveis; serviu-lhes de proteção durante o dia e como de luz de estrelas durante a noite. Aleluia, aleluia. *Sl.* Se não for o Senhor a edificar a casa, em vão trabalham os que a edificam. *Ÿ* Glória ao Pai...

Coleta

Rerum cónditor Deus, qui legem labóris húmano géneri statuísti: concéde propítius; ut, sancti Joseph exémplo et patrocínio, ópera perficiámus quæ præcipis, et præmia consequámur quæ promíttis.

Deus, criador de todas as coisas, que ao gênero humano destes a lei do trabalho, concedei-nos propício, com o patrocínio e exemplo de S. José, realizemos as obras que nos mandais e alcancemos a recompensa que merecemos.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Por Nosso Senhor Jesus Cristo, vosso Filho, que convosco vive e reina na unidade do Espírito Santo pelos séculos dos séculos.

R. Amen.

R. Amém.

Epístola (*de São Paulo aos Colossenses 3, 14-15. 23-24*)

Léctio Epístolæ beáti Pauli Apóstoli ad Colossenses.

Fratres: Caritátem habéte, quod est vínculum perfectiónis, et pax Christi exsúltet in córdibus vestris, in qua et vocáti estis in uno córpore, et grati estóte. Omne quodcúmque fáctis in verbo aut in ópere, ómnia in nómine Dómini Jesu Christi,

Irmãos: Sobretudo, revesti-vos do amor, que é o vínculo da perfeição. Reine em vossos corações a paz de Cristo, para a qual também fostes chamados em um só corpo. E sede agradecidos. E tudo o que disserdes ou fizerdes, que seja sempre no nome do

grátias ágéntes Deo et Patri per ipsum. Quodcúmque fácitis, ex ánimo operámini sicut Dómino, et non homínibus, sciéntes quod a Dómino accipiétis retributiónem hereditátis. Dómino Christo servíte.

R̄ Deo gratias.

Senhor Jesus, por ele dando graças a Deus Pai. Tudo o que fizerdes, fazei-o de coração, como para o Senhor e não para seres humanos, sabendo que do Senhor recebereis em recompensa a herança. Ao Cristo e Senhor é que estais servindo.

R̄ Graças a Deus.

Aleluia

Allelúia, allelúia. **Ÿ** Dequacúmque tribulatióne clamáverint ad me, exáudiam eos, et ero protéctor eórum semper. Allelúia. **Ÿ** Fac nos innócuam, Joseph, decurrere vitam: sitque tuo semper tuta patrocínio. Allelúia.

Aleluia, aleluia. **Ÿ** Quaisquer que sejam as suas tribulações, se clamarem por mim, ouvi-los-ei, e serei sempre o seu protetor. Aleluia. **Ÿ** Fazei, José, que levemos uma vida sem mancha; que ela esteja sempre segura sob o vosso patrocínio. Aleluia.

Evangelho (segundo São Mateus 13, 54-58)

Dóminus vobíscum.

R̄ Et cum spírítu tuo.

Sequéntia Sancti Evangélii secúndum Mattháum.

R̄ Glória tibi, Dómine.

In illo témpore: Véniens Jesus in pátriam suam, docébat eos in synagógis eórum, ita ut miraréntur et dicerent: Unde huic sapiéntia hæc et virtútes? Nonne hic est fabri filius? Nonne mater ejus dicitur María, et fratres ejus Jacóbus et Joseph et Simon et Judas? Et soróres ejus nonne omnes apud nos sunt? Unde ergo huic ómnia ista? Et scandalizabántur in eo. Jesus autem dixit eis: Non est prophéta sine honóre nisi in pátria sua et in domo sua. Et non fecit ibi virtútes multas propter incredulitátem illórum.

R. Laus tibi, Christe.

O Senhor seja convosco

R̄ E com vosso espírito.

Seqüência do santo Evangelho segundo Mateus.

R̄ Glória a Vós, Senhor.

Naquele tempo: Jesus foi a sua terra e pôs-se a ensinar na sinagoga deles. Ficavam admirados e diziam: “De onde lhe vêm essa sabedoria e esses milagres? Não é este o filho do carpinteiro? Sua mãe não se chama Maria, e seus irmãos não são Tiago, José, Simão e Judas? E suas irmãs não estão todas conosco? De onde, então, lhe vem tudo isso?”. E escandalizavam-se por causa dele. Jesus, porém, disse: “Um profeta não é desprezado senão em sua terra e em sua casa!”. E não fez ali muitos milagres, por causa da incredulidade deles..

R. Louvor a Vós, ó Cristo.

Antífona de Ofertório (*Salmo 89, 17*)

Bónitas Dómini Dei nostri sit super nos, et opus mánuum nostrárum secúnda nobis, et opus mánuum nostrárum secúnda. Allelúia.

Sobre nós repousa a bondade do Senhor, nosso Deus: Auxiliai, Senhor, a obra das nossas mãos, auxiliai o trabalho das nossas mãos. Aleluia.

Secreta

Quas tibi, Dómine, de opéribus mánuum nostrárum offérimus hóstias, sancti Ioseph interpósito suffrágio, pignus fácias nobis unitátis et pacis.

Senhor, nós vos oferecemos estas hóstias do trabalho das nossas mãos. Pela intercessão de S. José, fazei que sejam para nós penhor de unidade e de paz.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sáecula sáeculórum.

Por Nosso Senhor Jesus Cristo, vosso Filho, que convosco vive e reina na unidade do Espírito Santo pelos séculos dos séculos.

℞. Amen.

℞ Amém.

Prefácio de São José

Vere dignum et iustum est, æquum et salutäre, nos tibi semper et ubique grätias ägere: Dömine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: Et te in Solemnitáte beati Joseph débitis magnificäre præcóniis, benedicere et pradicäre. Qui et vir justus, a te Deíparæ Vírgini Sponsus est datus, et fidélis servus ac prudens, super Familiam tuam est constitútus: ut Unigénitum tuum, Sancti Spíritus obumbratióne concéptum, patérna vice custodíret, Jesum Christum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti júbeas, deprecámur, súplici confessiõe dicétes:

R. Sanctus...

É verdadeiramente digno e justo, necessário e salutar que sempre e em toda parte Vos demos graças, Senhor, Pai santo, Deus onipotente e eterno, e nesta solenidade do bem-aventurado São José com devidos louvores Vos engrandeçamos, bendigamos e glorifiquemos. Varão justo, por Vós foi dado como esposo à Virgem Mãe de Deus; servo fiel e prudente, foi constituído sobre a vossa Família, para que, fazendo as vezes de pai, velasse sobre o vosso Unigênito Filho, misteriosamente concebido do Espírito Santo, Jesus Cristo Nosso Senhor, pelo qual louvam os Anjos a vossa majestade, a adoram as Dominações, a reverenciam as Potestades, a celebram os Céus e as Forças celestes, com os bem-aventurados Serafins, unidos todos em comum exultação. Juntas com as deles, Vos pedimos aceiteis as nossas vozes, que em súplice louvor Vos aclamam:

Ř Santo...

Antífona de Comunhão (*Mateus 13, 54-55*)

Unde huic sapiéntia hæc et virtútes? Nonne hic est fabri filius? Nonne mater ejus dicitur María? Allelúia.

Donde lhe vem esta sabedoria e este poder? Não é este o filho do carpinteiro? E a mãe dele não é Maria? Aleluia.

Pós-Comunhão

Hæc sancta quæ súmpsimus, Dömine: per intercessiõem beáti Joseph; et operatiõem nostram cómpleant, et præmia confirment.

Este sacramento que recebemos, Senhor, por intercessão de São José, leve a bom termo o nosso trabalho e nos assegure a recompensa.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Por Nosso Senhor Jesus Cristo, vosso Filho, que convosco vive e reina na unidade do Espírito Santo pelos séculos dos séculos.

Ř. Amen.

Ř Amém.